

ARISTOTELES LATINUS

XI 1-2
EDITIO ALTERA

DE MUNDO

TRANSLATIONES BARTHOLOMAEI ET NICHOLAI

EDIDIT

WILLELMUS L. LORIMER

REVISIT L. MINIO-PALUELLO

ACCEDUNT
VERSIONES RINUCII, ARGYROPULI ET SADOLETI, PARAPHRASIS APULEI,
NECNON SPECIMINA INTERPRETATIONUM RECENTIORUM
EDENTIBUS
L. MINIO-PALUELLO ET G. FREED MUSCARELLA

BRUGES-PARIS
DESCLÉE DE BROUWER

1965

TABULA

| | |
|---|---------|
| PROOEMIUM | V |
| PRAEFATIO | IX |
| De translatione Bartholomaei | XII |
| 1. De codicibus eorumque cognationibus : XII — 2. De Bartholomaeo Messanensi libelli De Mundo interprete : XVI — 3. De codice graeco a Bartholomaeo adhibito : XIX | |
| De translatione Nicholai | XXI |
| 1. De codicibus eorumque cognationibus : XXI — 2. De Nicholao Siculo interprete : XXVI — 3. De codice graeco Nicholai : XXXI — 4. An Nicholaus Bartholomaei versione usus sit : XXXII | |
| De versionum Bartholomaei et Nicholai edendarum rationibus | XXXIII |
| 1. De editione interpretationis Bartholomaei : XXXIII — 2. De editione interpretationis Nicholai : XXXV — 3. De verborum indicibus et de siglis codicum : XXXVII | |
| De translationibus recentioribus | XXXVIII |
| 1. De translatione Rinucii : XXXIX — 2. De translatione Sadoleti : XLI — 3. De translationibus Alcyonii, Budaei, Sepúlvedae, Andreae a Lacuna : XLII | |
| De paraphraseos Apulei textu reviso | XLVI |
| Tabula cognationum | XLVIII |
| Supplementum praefationis : De Argyropuli interpretatione | LI |
| 1. De codice, natura, tempore translationis : LI — 2. De Argyropuli graeco exemplari : LII — 3. De hac editione : LIII | |
| TRANSLATIO BARTHOLOMAEI | I |
| TRANSLATIO NICHOLAI | 27 |
| APPENDIX | 51 |
| I. Translatio Rinucii Aretini | 53 |
| II. Translatio Argyropuli | 70 |
| III. Translatio Sadoleti | 83 |
| IV. Specimina translationum recentiorum | 100 |
| 1. Alcyonii : 100 — 2. Budaei : 103 — 3. Sepúlvedae : 106 — 4. Andreae a Lacuna : 109 | |
| V. Paraphrasis Apulei | 114 |
| INDICES TRANSLATIONUM BARTHOLOMAEI ET NICHOLAI | 135 |
| I. Index latino-graecus | 137 |
| II. Index graeco-latinus | 172 |